

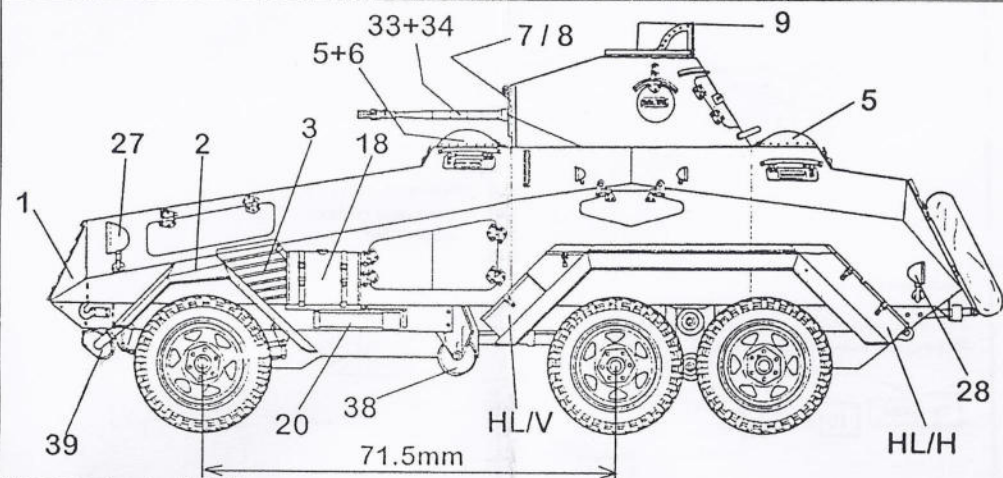
Für Historic No. 35-004 / 35-005

Die Bausätze des schweren Panzerspähwagens Sd.Kfz.231 / Sd.Kfz.232 (Fu) (Sechsrad) von Historic stellen ein Fahrzeug auf dem Büssing-NAG G31 Fahrgestell dar. Die Bausätze weisen erhebliche Schwächen auf, der Rüstsatz MRA-35133 enthält neben den äußeren Zubehörteilen, Staukästen, Lukendeckeln und diversen Anbauteilen die für ein Sd.Kfz.231 / 232 auf dem Magirus M206 Fahrgestell benötigten Teile wie Kühlerpanzer, Kühlluftauslässe und vorderen Kotflügel. Die entsprechenden Nacharbeiten an Rumpf und Fahrgestell müssen nach eigenem Ermessen ausgeführt werden.

Das Sd.Kfz.231 wurde Mitte der 30er Jahre auf Fahrgestellen handelsüblicher Lastwagen entwickelt. Durch die Verwendung des Magirus M206 Fahrgestells weichen diese Fahrzeuge erheblich von den Sd.Kfz.231 auf Mercedes G3a und Büssing-NAG G31 Fahrgestell ab. Durch den kürzeren Radstand des Magirus M206 Fahrgestell sind neue Vorderradkotflügel erforderlich, der Panzeraufbau weist einen nur beim Magirus Fahrgestell verwendeten Kühlerpanzer sowie die großen Kühlluftauslässe auf.

The plastic kits of Sd.Kfz.231 and Sd.Kfz.232(Fu) radio car are vehicles on Büssing-NAG G31 chassis. The plastic kits have several shortcomings, the detail set MRA-35133 contains all general outside equipment parts, storage boxes, hatch lids and some other parts, also included are the parts as hull front armour, air exhaust louvres and front mudguards which are necessary for a vehicle on Magirus M206 chassis. All further updating and reworking of hull and suspension are personal choice.

The Sd.Kfz.231 was developed mid of the '30 on the chassis of the commercial Mercedes G3a, Büssing-NAG G31 and Magirus M206 trucks. Due to the short wheelbase of the Magirus type new front mudguards are needed, the armoured body had a front armour panel and side exhaust louvres which were used only on the Magirus based vehicles.

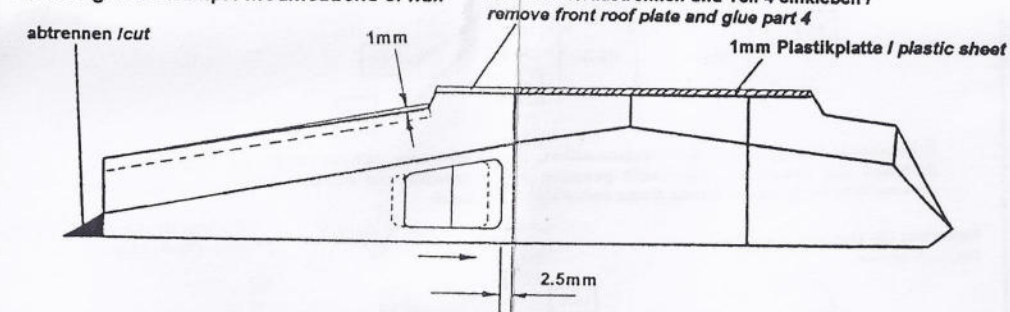


Zusammenbau des Modells

Ober- und Unterwanne des Rumpfes sorgfältig entgraten. Rumpfteile gut verkleben, auf exakte Ausrichtung von Ober- und Unterteil achten. Klebeverbindung gut trocknen lassen und obere Bugplatte vorsichtig heraustrennen und neue Bugplatte aus 1,0mm oder 1,5mm Plastikplatte einkleben. Vorderteil vom Rumpfunderteile rechtwinklig abtrennen, Kühlerpanzer anpassen und verkleben. Aus Aufbaudach vorderes Segment mit Lukenöffnung heraustrennen und hinteres Aufbaudach mit 1mm Plastikplatte erhöhen. Alle Klebestellen sorgfältig verspachteln und verschleifen.

Turmgehäuse und Turmboden gut verkleben, die Turmfrontwand von Historic entfällt. Dann Turm vorne gemäß Skizze rechtwinklig kürzen. Der waagerechte Teil des Turmdachs kann ferner um 1mm erhöht werden, allerdings muß dann auch die vordere Schräge des Turmdachs steiler gestellt werden. Die MR Models Turmfront (Teil 7 / 8) ist jedoch für den unveränderten Historic Turm gedacht, eine Anpassung an die geänderte Dachschräge muß selbst vorgenommen werden.

Änderungen am Rumpf / modifications of hull



Assembling of the model

Remove all casting flashes carefully from upper and lower hull. Make proper fitting of hull parts and glue hull together. Cut out new upper bow plate and make new plate from 1mm or 1.5mm plastic sheet. Cut off front part from lower hull and fit front armour panel. Remove from hull roof front section with driver hatch, fit new front section and glue 1mm plastic plate onto rear hull roof. Fill seams with putty and sand down carefully.

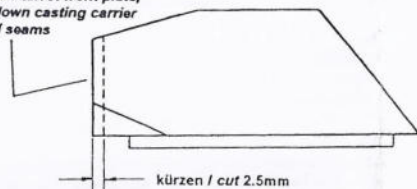
Glue turret body and turret base, turret front plate from Historic is not for use. Cut off front part of turret as shown. The height of turret can be raised 1mm, in this case the angled front section of turret roof must be modified. Please note, the MR Models turret front plates (parts 7 & 8) are designed for the not modified Historic turret.

Bauteile / parts

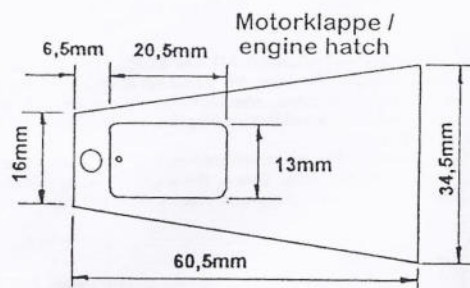
- 1 Kühlerpanzer / front cooling armour panel MAGIRUS
- 2 Kotflügel, vorn, links und rechts / mudguard, front, left and right
- 3 Kühlluftauslaß, links und rechts / cooling air exhaust louvre, left and right
- 4 Dachteil, vorn / roof plate, front section
- 5 Dachkuppel, Fahrer und Rückwärtsfahrer / roof cupola, driver and rear driver [2]
- 6 Dachlukendeckel, vorn / roof hatch lid, front [2]
- 7 Turmfront mit Waffenblende, frühe Ausführung / turret front plate with gun mount, early type
- 8 Turmfront mit Waffenblende, späte Ausführung / turret front plate with gun mount, late type
- 9 Lukendeckel, Turmdach / hatch lid, turret roof [2]
- 10 Staukasten, Kotflügel hinten, links, oben und unten / storage box, rear mudguard, left, upper and lower „HL/V“ [2]
- 11 Staukasten, Kotflügel hinten, links / storage box, rear mudguard, left „HL/H“
- 12 Staukasten, Kotflügel hinten, rechts / storage box, rear mudguard, right „HR/H“
- 13 Staukasten, Kotflügel hinten, rechts / storage box, rear mudguard, right „HR/V“
- 14 Staukasten, Kotflügel vorne, rechts / storage box, front mudguard, right „VR“
- 15 Staukasten, zusätzlich / storage box, additional [4]
- 16 Staukasten, zusätzlich, groß / storage box, additional, large
- 17 Staukasten, zusätzlich, klein / storage box, additional, small
- 18 Treibstoffbehälter / fuel can
- 18A Stützen für Treibstoffbehälter / fuel can filler
- 19 Feuerlöscher / fire extinguisher
- 20 Wagenheber / jack
- 21 Kurbel für Wagenheber / jack crank
- 22 Knüppelteppich / fascine
- 23 Spaten / spade [2]
- 24 Kreuzhacke / mattox
- 25 Drahtschere / wire cutter
- 26 Axt / axe
- 27 Fahrscheinwerfer, vorn, groß / driving light, front, large [2]
- 28 Fahrscheinwerfer, hinten, klein / driving light, rear, small [2]
- 29 Seitenscheinwerfer, klein / side light, small [4]
- 30 Fahrrichtungsanzeiger, links und rechts / traffic indicator, left and right
- 31 Nebelbüchse 34 / smoke candle [3]
- 32 Plane, zusammengerollt / tarpaulin, folded
- 33 Geschützrohr 2cm KwK 30 / gun barrel
- 34 MG 13 für Waffenblende Turm / turret machine gun
- 35 Hammer, klein / hammer, small
- 36 Brechstange / crowbar
- 37 Rücklicht / tail light
- 38 Lagerbock für Abrollwalze, links und rechts / support roller mount, left and right
- 39 Abrollwalze / support roller [2]
- 40 Auspufftopf / silencer

Änderungen am Turm / modification of turret

neue Turmfront ankleben,
Anguß oben bündig schleifen
und verspachteln /
glue new turret front plate,
sand down casting carrier
and fill seams

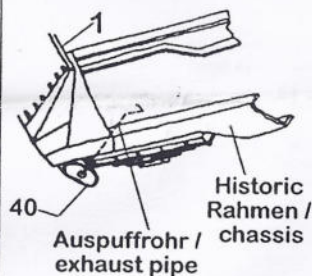


kürzen / cut 2.5mm



Motorklappe /
engine hatch

**Kühlerpanzer und Auspuff /
front armour and exhaust**

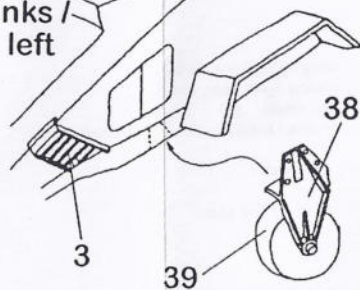


Historic
Rahmen /
chassis

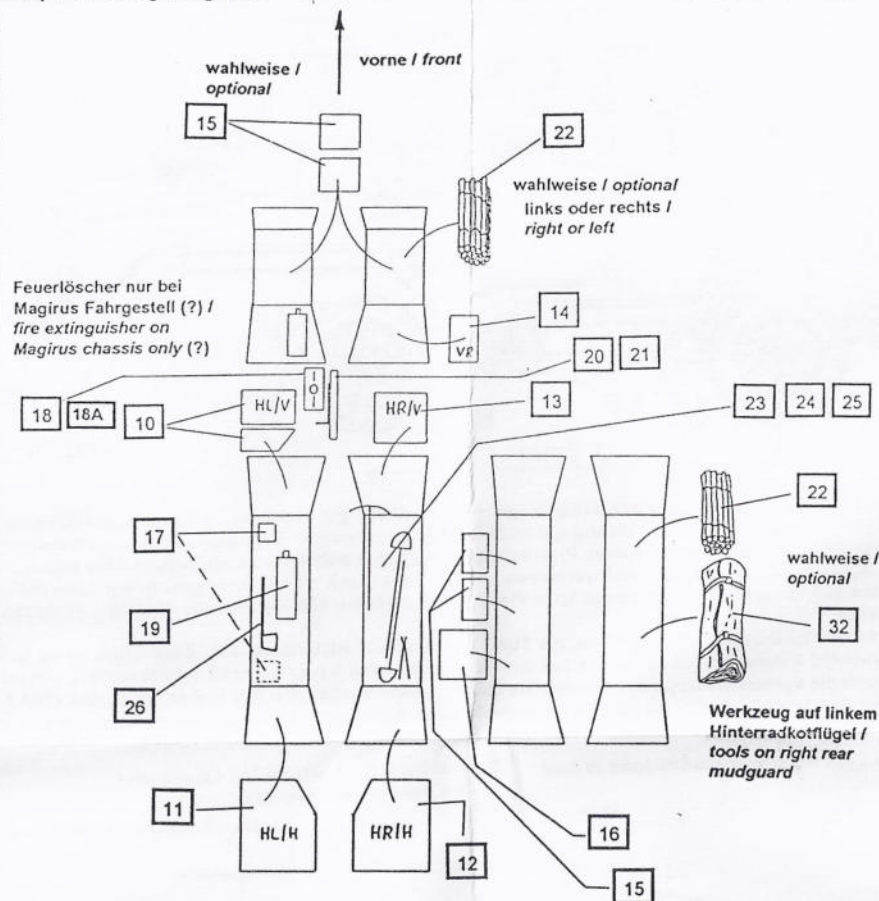
Auspuffrohr /
exhaust pipe

Abrollwalze / support roller

links /
left



Stauplan / stowage diagram



Brechstange und Hammer nicht dokumentiert. Die Brechstange könnte rechts am Fahrzeugrahmen unterhalb der Seitenluke angebracht gewesen sein / crowbar and hammer not documented. The crowbar may be fitted on chassis frame below right side hatch

Halterung für Treibstoffkanister /
fuel can carrier

Halterung für Nebelbüchse 34 /
smoke candle rack

